



MEET MY CULTURE:...from Ireland

Incontra la mia cultura...dall'Irlanda



Il progetto *Meet my culture* è nato da una collaborazione tra il nostro istituto ed una scuola superiore irlandese: lo Schull Community College di Schull, in County Cork, nel sud ovest dell'EIRE, in cui gli studenti possono svolgere delle attività lavorative nell'ottica di un programma che da noi si chiama "alternanza scuola-lavoro" e che in Irlanda prende il nome di "Transition Year Programme."



Lo studente che ha deciso di condividere questa esperienza con noi si chiama Malachy Reynolds. Malachy viene da Bantry, County Cork, ed è stato con noi per due settimane, dal 13 al 24 febbraio 2017, lavorando per diverse ore in supporto delle docenti di lingua inglese nella scuola secondaria e delle classi quinte della scuola primaria di tutti i plessi, insegnando l'inglese e permettendo ai nostri alunni di conoscere i fondamenti della sua cultura e i dettagli della sua vita personale.

RINGRAZIAMENTI

A conclusione del progetto *Meet my culture*, è doveroso ringraziare tutti gli attori che hanno permesso il successo di questo progetto:

- in primis il Dirigente scolastico prof.ssa Fabrizia Gabriella Di Berardino, per aver accolto con entusiasmo la proposta ed offerto un'originale opportunità formativa ai suoi studenti,
- la vicaria prof.ssa Sandria Cavallo per l'accoglienza ed il gentile supporto,
- le colleghe di lingua inglese e non della scuola primaria: le insegnanti Manzitti Stefania, Giusti Maria Patrizia, Belfiglio Maria Grazia, Di Pietrantonio Graziella, e della scuola secondaria: le proff. Rapattoni Anna Maria, Giulii Sofia, Parete Giulia e Cocchini Luana, per aver accolto con affetto e grande professionalità Malachy e collaborato egregiamente nella fase logistica.
- un ringraziamento sentito ai collaboratori scolastici Maria e Mario per il disponibile supporto tecnico e logistico alle attività di Malachy.
- un gentile ringraziamento a tutti i colleghi che hanno accolto con affetto e simpatia il ragazzo nei locali della scuola.
- ringrazio con grande stima tutti i genitori dei ragazzi frequentanti le classi interessate dall'intervento per la nutrita e calorosa accoglienza e partecipazione agli incontri con lo studente irlandese nelle sedi di Manoppello scalo e di Lettomanoppello.
- un particolare ringraziamento ai genitori rappresentanti di classe per aver efficientemente divulgato le comunicazioni e favorito l'organizzazione della festa di commiato.
- Uno speciale ringraziamento anche alle Sigg.re Luisa De Falco, Clelia Leone, Marcella Di Leonardo, Alessia Romasco e alla Sig.ra Altobella, per aver organizzato dei momenti di allegra socializzazione pomeridiana tra Malachy ed i loro figli.
- “Last but not least”, un ringraziamento speciale a tutti gli alunni della scuola primaria e della scuola secondaria di tutti i plessi per le brillanti capacità e la maturità dimostrata nel corso degli incontri con Malachy.

prof.ssa Roberta Fasciani



*CLASSES ABOUT IRISH
CULTURE AND LITERATURE*

*LEZIONI SULLA CULTURA E LA
LETTERATURA IRLANDESE*



Discovering Irish musical instruments and Gaeilge



At the discovery of the
instruments of the
musical tradition
and of the Irish
language

Trying to play the tin whistle...



...Provando a suonare il tin whistle

Meeting the students' families at school...



Incontrando le famiglie a scuola ...e conoscendo la terra, la vita e la cultura di Malachy

Getting to know Ireland and Malachy's life and culture...





Let's get the Party started...!!

Che la festa abbia inizio...

Gratitude and mutual appreciation...



Ringraziamenti e
manifestazioni di stima
reciproca ...



**ARRIVEDERCI
MALACHY!!...
A PRESTO...**

FORSE SU SKYPE...



**GOODBYE
MALACHY!!...
SEE YOU SOON...**

MAYBE ON SKYPE...

OVER TO MALACHY...

Report on the 'Meet My Culture' Project

Preface

My name is Malachy Reynolds, and I am a 17 year old student from Ireland. I spent 14 days in Italy, 10 of which I spent teaching. I did this as part of the 'Work Experience' program, which is a compulsory part of Transition Year in Ireland. I wanted to teach in Italy, as foreign languages are one of my passions, and I had always wondered what it would be like to teach someone else my native languages.

Outline

I would be teaching from the 13th to the 24th of February in various schools in Manoppello, moving from one school to another, but mainly staying in Manoppello Scalo. My work hours would total around 18 hours per week, with some after-school activities such as the Trinity program also included. I would be teaching at both the primary and secondary levels.

Review of the experience and thoughts on the level of learning

I found that I developed a good rapport with the teachers and students at every establishment I taught at, and I'm very grateful for the warm atmosphere shown to me in this way. The English departments in every school I taught at were perfectly complementary to my lessons, and I find it difficult to express the sheer amount of gratitude that I owe these teachers.

The students were warm, welcoming, attentive and ultimately a joy to teach. I looked forward to any lesson I had with them, and their level of English was excellent. Not only were they model-students, they were also good-natured and fun-loving people, I will never forget how easily and quickly I became good friends with them.

I truly could not have asked for a better experience, and for this I must thank the staff and students in every school I was a welcome part of. I so enjoyed this experience, that I am very much considering returning next year, to see how the students are getting on. It may not be as a teacher, but I would certainly like to be a guest once again at your schools.

I must specially thank the Principal, Ms. Fabrizia Gabriella Di Berardino for giving me this opportunity, the English teachers that warmly welcomed and supported me, and very special thanks to Ms. Roberta Fasciani, for making my stay an unforgettably blissful time.

In closing, I have loved this experience, and those involved have been kind and considerate all through my stay. I think the students may now have a renewed enthusiasm for learning English, and I hope I have helped even the tiniest amount in this regard. I am very grateful for so many things, I even wish I could have stayed longer than the 2 weeks I was in Italy. I really could not be more happy with this experience, and it has truly been an experience of the kind of work I would be perfectly content in doing.

These 2 weeks have been the highlight of my year. Thank you all.

With the greatest gratitude,

Malachy Reynolds



VERSIONE ITALIANA:

LA PAROLA A MALACHY...

Relazione sul progetto “Meet my culture”

Introduzione

Il mio nome è Malachy Reynolds e sono uno studente irlandese di 17 anni. Ho trascorso 14 giorni in Italia, 10 dei quali dedicati ad un'esperienza di insegnamento. In Irlanda, questa attività rientra in un programma scolastico che prevede esperienze lavorative svolte nell'ambito di quello che si chiama “Transition Year” (“Anno di transizione”). Ho voluto lavorare in Italia in qualità di insegnante perché lo studio delle lingue straniere rappresenta una delle mie passioni e mi sono sempre chiesto come potesse essere insegnare ad altri le mie lingue native.

Descrizione sintetica attività

Il mio programma di insegnamento si è svolto dal 13 al 24 febbraio nell'ambito degli ordini di scuola primaria e secondaria dell'IC Manoppello. Sono stato inserito nei diversi plessi, ma è stato concentrato un maggior numero di ore a Manoppello scalo. Ho svolto un totale di circa 18 ore settimanali con dei rientri pomeridiani come ad esempio per il corso Trinity.

Riflessioni sull'esperienza e sui livelli di apprendimento

Ho sviluppato un buon livello di interazione con gli insegnanti e gli studenti di ogni plesso e ringrazio tutti per l'accoglienza calorosa che mi è stata riservata. Ho trovato in ogni grado di scuola una grande compatibilità ed intesa con le docenti di inglese nell'approcciarmi alle lezioni e non trovo le parole adatte per esprimere la gratitudine che provo nei confronti di queste docenti.

Gli studenti sono stati calorosi, attenti, accoglienti, rendendo molto piacevole la mia esperienza di insegnamento. Il loro livello di competenza nella lingua inglese è eccellente ed ogni volta attendevo con impazienza di poter lavorare con loro. Oltre ad essere studenti modello, hanno dimostrato di essere genuini e divertenti; ho facilmente instaurato, sin da subito, una buona relazione con loro e questo non lo dimenticherò mai.

Non avrei potuto desiderare una esperienza migliore di questa, e per questo devo ringraziare tutto lo staff e gli studenti che mi hanno accolto in ciascuna scuola. Ho talmente apprezzato questa esperienza che sto seriamente pensando di tornare l'anno prossimo per far visita ai ragazzi e vedere i loro progressi, forse non come insegnante, ma mi piacerebbe davvero essere nuovamente ospite nella vostra scuola

Ringrazio in ispecial modo il Dirigente scolastico, la prof.ssa Fabrizia Gabriella Di Berardino, per avermi offerto questa opportunità, e le docenti di inglese della primaria e della secondaria che mi hanno accolto e supportato con dedizione. Un ringraziamento davvero speciale va alla prof.ssa Roberta Fasciani che ha reso il mio soggiorno indimenticabile.

Per concludere, ho molto amato questa esperienza: le persone che ne hanno fatto parte sono state gentili ed attente in ogni occasione. Spero che gli alunni abbiano aumentato il loro entusiasmo nello studio della lingua inglese e spero di aver contribuito anche minimamente in questo. Sono grato per moltissime cose, avrei certo desiderato soggiornare più di due settimane in Italia, ma non potrei essere più soddisfatto di quest'esperienza di quanto lo sia ora.

Queste due settimane rappresentano la parte più importante del mio anno scolastico, e per questo ringrazio tutti voi.

Con sentita gratitudine,

Malachy Reynolds

